

Le omologazioni approvate dal Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti sono rilasciate ai sensi della direttiva CEE 70/157 e successive modifiche regolamentate recepite nel nostro ordinamento a integrazione e completamento dell'art. 78 del C.D.S. per opportuna conoscenza come sotto descritto.

MODULARIO
290119/0009



Ministero
delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER I TRASPORTI TERRESTRI
E PER I SISTEMI INFORMATIVI E STATISTICI
Direzione Generale della Motorizzazione
e della Sicurezza del Trasporto Terrestre

Roma, 19 MAR. 2003

Prot. N.1830_MOT2/B

Alla Ragazzon srl
Via Dei Colli, 29/33
31058 Susegana (Treviso)

Oggetto: Chiarimenti in merito a silenziatori di sostituzione su autovetture.

In merito alla installazione di silenziatori di sostituzione su autoveicoli di categoria M1 (autovetture) si precisa quanto segue.

L'installazione su autovettura di un silenziatore di sostituzione, omologato come entità tecnica indipendente e quindi correlato al tipo del veicolo secondo la direttiva 70/157/CEE e successivi aggiornamenti, non comporta l'aggiornamento della carta di circolazione del veicolo.

Si informa infatti che sulla carta di circolazione non figura alcuna indicazione circa l'identificazione del dispositivo di scarico.

Non è possibile, peraltro, autorizzare l'installazione di silenziatori di sostituzione che non siano stati omologati come sopra riportato.

IL DIRETTORE
(Dr. Ing. Alessandra De Grazia)

28.12.1999

che ad

LA COMMISSIONE DE

visto il trattato che

vista la direttiva 70/157/CEE, concernente gli Stati membri relativi dei loro rimorchi (1), 91/CE del Parlamento l'articolo 13, paragra

vista la direttiva 70/157/CEE, concernente gli Stati membri relativo di scappamento ultimo dalla direttiva colare l'articolo 3,

considerando quant

(1) ai fini dell'oramento in quamento di ricambio un veicolo che E quindi necess rappresentativ prova sia con livello sonoro

(2) è necessario a direttiva 92/9 direttiva 70/1

(3) le disposizioni parere del c tecnico istitut

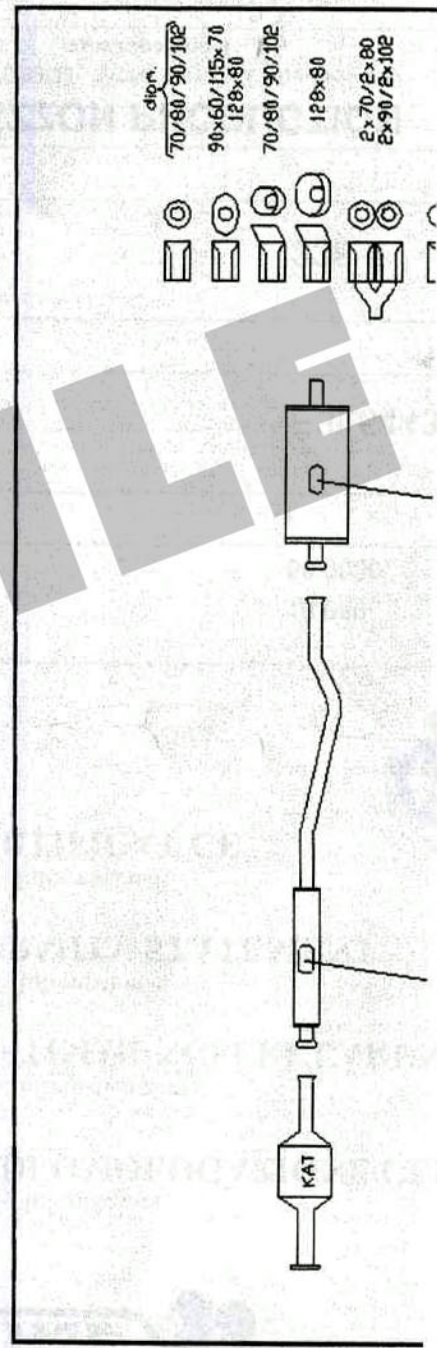
HA ADOTTATO LA

Gli allegati II e III c conformemente all

1. A decorrere d possono:

- (1) GU L 42 del 23.2
- (2) GU L 11 del 16.1
- (3) GU L 42 del 23.2
- (4) GU L 92 del 13.4
- (5) GU L 371 del 19.1

PEUGEOT 306 1.4 - 1.6 - 1.8 - 2.0 I - 2.0 I S16 - 2.0 16V GTI



mentazione attestante la regolare omologazione CEE del prodotto va conservata con il veicolo. In caso di smarrimento del certificato originale, il comprovato legittimato dovrà essere inviato direttamente alla Ragazzon, tramite lettera raccomandata con r.r. indicando tutti i dati del veicolo (numero di omologazione, tipo, numero commessa, codice marmitta) nome del titolare e data di acquisto. L'azienda produttrice provvederà alla duplicazione del certificato dietro pagamento delle spese pratiche.

La Ragazzon ringrazia per aver scelto i propri prodotti e non scordatevi di allacciare sempre le cinture e di usare i fari accesi e guidare con la massima prudenza.

Il presente certificato ha valore giuridico solo nella sua forma originale della ditta RAGAZZON. Qualunque altro utilizzo del documento d'omologazione in copia fotostatica o in qualsiasi altra forma non originale è vietato.

Das Dokument dient als Nachweis der EWG-Bauartgenehmigung des Produkts und ist gemeinsam mit dem Fahrzeug aufzubewahren. Bei Verlust des Originalnachweises hat der bezeugte Berechtigte sich an Ragazzon per Einschreiben mit Rückschein um ein Duplikat anzusuchen. Dabei sind die auf dem Aufkleber aufgedruckten Daten (Bauart-Genehmigungsnummer, Typ, Auftragsnummer, Name des Händlers und das Verkaufsdatum) anzugeben. Die Herstellerfirma erstellt das Duplikat auf Verlangen unter Entrichtung der anfallenden Spesen.

Ragazzon bedankt sich für die getroffene Wahl.

Il presente certificato ha valore giuridico solo nella sua forma originale della ditta RAGAZZON. Qualunque altro utilizzo del documento d'omologazione in copia fotostatica o in qualsiasi altra forma non originale è vietato.

This certificate confirms regular EEC approval for the product and must be kept together with the other vehicle documents. If the original certificate should be mislaid, the owner should request a duplicate from Ragazzon by forwarding a registered letter with signed receipt, giving details of all the data on the silencer (approval number, type, job number, silencer code), the name of the owner and the date of purchase. The manufacturer will issue a duplicate certificate upon payment of the relevant costs.

Ragazzon would like to thank you for choosing their products.

The present certificate has legal value only in the original form issued by RAGAZZON, therefore the approval must be used in a photocopied form or any other form that is not original.

Le présent document déclare l'homologation régulière CEE du produit doit être gardée avec les autres documents du véhicule. En cas de perte du certificat originale, le légitimé attesté devra en demander un duplicata à Ragazzon, par lettre recommandée avec accusé de réception. Sur sa demande, le légitimé attesté devra fournir les données estampillées sur le silencieux (numéro homologation, nuance, numéro de commande et pot), ainsi que le vendeur et la date de son achat. L'entreprise productrice s'occupera de délivrer le duplicata. On devra en effet lui verser le montant correspondant aux frais du dossier.

Ragazzon Vous remercie pour avoir choisi ses produits.

Il presente certificato n'ha una valore giuridico che nella sua forma originale della ditta Ragazzon. Qualunque altro utilizzo del documento d'omologazione in fotocopia o in qualsiasi altra forma non originale è vietato.

Informazioni

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE CEE

Information zur

EWG - ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG

Information to

EC CONFORMITY STATEMENT

Information de

CERTIFICAT CE



NUMERO DI OMOLOGAZIONE: GENEHMIGUNGSNUMMER: APPROVAL NUMBER: NUMERO D'HOMOLOGATION :	16.080.... 58.0030....
---	---------------------------

MARCHIO DI OMOLOGAZIONE CE GENEHMIGUNGSZEICHEN EWG: APPROVAL SIGN EC SIGNE D'HOMOLOGATION CE :	E3I 54436
---	-----------

TIPO : TYP : TYPE : TYPE :	338
-------------------------------------	-----

MARCA : HERSTELLER : MANUFACTURER : FABRICANT:	RAGAZZON PRODUCTION Via Dei Colli, 29/33 - 31058 Susegana - Treviso - Italy www.ragazzon.it
---	---

